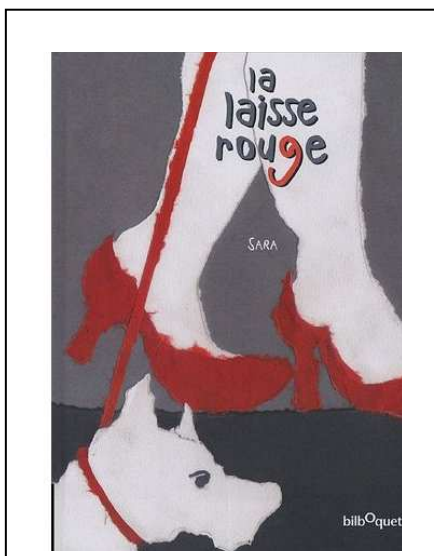


**LISTE INDICATIVE DES SOURCES DE DIFFICULTE LIEES A LA LECTURE
D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE**



La laisse rouge

Sara, éditions Bilboquet jeune 2005

(pour faciliter le repérage dans l'album, nous avons appliqué une numérotation par double page à compter de la première double page de l'histoire – dp 1)

| Critères de complexité liés à la présentation du livre | |
|--|--|
| La présentation matérielle du livre | 26 pages album sans texte. L'illustration de la première se poursuit sur la quatrième de couverture et forme une double page. Le texte de 4 ^{ème} donne une interprétation figée et réductrice de cet album. Pour éviter de bloquer les interprétations, il est préférable de ne pas la lire avant la découverte de l'album complet. |
| Organisation du livre : – découpage en chapitres – chapitres titrés – table des chapitres | |
| Nature des illustrations Rapport texte/images | Atmosphère propre à Sara : des images à base de papiers déchirés et de légers traits de crayon. L'emploi massif du blanc, du gris et du noir donne un éclat particulier aux tâches rouges de la laisse et des chaussures. L'absence de texte permet au lecteur une grande liberté d'interprétation. Dynamisme du récit servi par l'alternance de gros plans et de plans larges |
| Appartenance à une série, une collection Oeuvre sous forme de recueil | |

| Critères de complexité liés à l'univers de référence de l'oeuvre | |
|---|--|
| Distance par rapport aux connaissances acquises par le lecteur | Proximité avec le monde connu par les enfants (univers de la ville, animal domestique). Pas de souci de compréhension. |
| Distance par rapport au système de valeurs du lecteur | Prise de position du lecteur rendue possible par les blancs laissés par l'auteur. Exemple : le chien est-il recherché par sa propriétaire ? L'absence de recherche, du moins explicite (car la rencontre avec un individu adulte dont on voit seulement les pieds peut constituer un début de recherche par la propriétaire), peut nourrir quelques interprétations, d'ordre affectif par exemple : le chien compte-t-il beaucoup pour sa propriétaire ? N'est-il qu'un faire-valoir, un « accessoire » (idée nourrie par la couleur rouge de la laisse en harmonie avec les chaussures). Plus largement, le lecteur est amené à se positionner : que faire dans une telle situation ? |
| Référence à d'autres oeuvres littéraires (emprunts, citations, pastiches, parodies) | Références à l'univers de Sara <ul style="list-style-type: none"> - d'ordre thématique (cf « Mon chien et moi » éditions Epigones, 1995). - d'ordre technique (usage de la couleur rouge cf « A quai » éditions Seuil Jeunesse, 2005.) Référence à Pommaux autour de la couleur rouge : John Chatterton détective, L'école des loisirs. Référence à l'album <i>loup noir</i> de Guillopé : animal (loup) venant en aide à un enfant. |

| Critères de complexité liés aux personnages | |
|--|--|
| Nombre et liens | 5 personnages, dont un personnage principal, le chien. |
| Évolution des personnages tout au long du récit | 5 personnages inégalement caractérisés, apparaissant ou s'effaçant dans un ordre précis. 1 personnage principal : le chien. Evolution dans sa représentation par l'illustrateur : apparaît d'abord de dos, puis de profil, jusqu'à se retrouver de face, terrorisé au milieu des voitures (double page n°5), avant la césure majeure dans l'ouvrage : le gros plan de la tête de l'animal symbolisant pour la première fois un être à part entière, occupant une double page (n° 8). Avant cette double page, le chien subit, jusqu'à tirer sur sa laisse et l'ôter ; après cette double page, il prend une nouvelle dimension, en ramenant le jeune enfant à sa maman. 1 personnage non caractérisé, qui apparaît puis s'efface : l'adulte dont on ne voit que les chaussures. (les blancs laissés par l'auteur permettent des inférences, liées par exemple à la proximité du personnage avec la propriétaire du chien sur la double page n°6 : est-ce le compagnon de la dame aux chaussures rouges, est-ce le second propriétaire du chien ?) |

| | |
|-----------------------------------|---|
| | <p>2 personnages féminins caractérisés par une opposition : l'une porte des chaussures rouges (inférence possible : elle vit en ville, le rouge traduit son élégance) quand l'autre est dans un parc (opposition ville/nature) et porte des chaussures noires (signifiant peut-être un attachement à d'autres valeurs, plus profondes, idée renforcée par l'illustration mêlant chien, poussette et enfant, comme le symbole de l'unité familiale).</p> <p>L'enfant qui n'apparaît que dans la seconde partie de l'album, pour jouer un rôle déterminant à la fin. (il est peut-être le nouveau propriétaire du chien).</p> <p>Caractérisé comme le chien au début de l'histoire par un attribut rouge : son foulard (probablement un doudou, ou le foulard de sa maman que le chien retrouvera grâce à son flair...)</p> <p>La couleur rouge commune au chien et à l'enfant symbolise la ressemblance de leurs situations respectives : les deux se sont égarés.</p> |
| Degré de proximité de l'archétype | Le chien est proche des attributs qu'on lui connaît : fugueur mais aussi capable d'être le sauveur, le protecteur des enfants. |
| Désignation des personnages | <p>Les jeux de premier plan et d'arrière plan sont les procédés utilisés pour, sinon désigner, dynamiser le récit au travers de l'importance prise par les personnages au fil de l'histoire. Ainsi les adultes ne sont pas représentés en entier. L'enfant et le chien sont les deux seuls personnages que l'on voit complètement, puisque prépondérants.</p> <p>A noter, sur la double page n°10 (enfant et chien en gros plan), la taille identique de ces deux personnages, qui se retrouvent face à face, l'illustration traduisant un même degré d'importance accordé à leurs histoires respectives, cette similitude dans leurs deux histoires qui justifie déjà l'issue commune de la fin du livre.</p> |

Critères de complexité liés à la situation

| | |
|---|--|
| L'intrigue : sa nature, sa construction | Rythme soutenu dans la conduite des événements. |
| Les événements : leur nombre, leur organisation | <p>Enchaînement non explicite des événements. Blancs laissés par l'auteur sur les intentions des personnages (cf plus haut), conduisant à une interprétation polysémique.</p> <p>Tension annoncée par la couleur rouge, tout au long de l'album.</p> <p>Le rouge qui blesse, freine la liberté : celui de la laisse.</p> <p>Le rouge qui réunit les deux êtres égarés que sont le chien et l'enfant.</p> <p>Le rouge qui embellit : celui des chaussures de la dame mais aussi et surtout le rouge du nœud autour du cou du chien à la fin de l'histoire.</p> |
| Les changements de lieux : leur nombre | Deux lieux en opposition, la ville : le parc (symbolisant la nature). D'un côté le lieu de la peur, de la circulation, de l'insécurité ; de l'autre le lieu de l'apaisement, du calme, de la sécurité et de la sérénité retrouvée (pente douce de gauche à droite de la dernière double page de l'album). |

| Critères de complexité liés à la façon dont les choses sont racontées | |
|--|---|
| Début de l'œuvre | |
| Construction narrative | |
| Écart entre la chronologie du récit et la chronologie des événements | <p>Classique au début car un seul lieu : la ville. Puis plus complexe quand l'histoire se focalise sur l'animal, car aucun renseignement n'est donné sur le devenir des personnages adultes. L'illustrateur choisit de ne pas revenir sur ces derniers.</p> <p>Difficile peut-être pour de jeunes enfants de situer l'histoire du jeune enfant : elle se déroule dans un autre lieu (le parc) que celle du chien, mais probablement dans un temps identique. La simultanéité peut poser souci et être traduite par une simple juxtaposition événementielle par de jeunes enfants.</p> |
| Énonciation (qui parle ? qui raconte ? à qui ?) | |
| L'écriture : style, jeux sur la langue et le langage, densité | |
| L'écriture : style, jeux sur la langue et le langage, densité | |
| Rapport entre longueur et densité | |
| Point de vue | <p>Tout semble relever du point de vue du chien : arbres, voitures, personnages adultes non vus en entier.</p> <p>Autre exemple : double page n° 5 : le chien semble bien minuscule au milieu des voitures.</p> |